



菩薩戒

薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津） ■ 著

【薩迦傳承】翻譯小組 漢譯

Translated by "The Sakya Tradition" Translation Team



【薩迦傳承】出版

"The Sakya Tradition" Publications

2025 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知識共用許可協議》（署名——非商業性使用——禁止演繹）4.0 項下的著作權保護。本作品允許為合理使用的目的而複製或印刷，但需保留完整作者署名。

不得為商業利益或個人金錢報酬之目的而使用本作品。

詳情參閱《知識共用許可協議》。

『薩迦傳承』出版

<https://sakyatradition.org>

電郵 : info@sakyatradition.org

微信公眾號 : sakyatradition

微博 : sakyatradition

IG: the_sakya_tradition

Facebook: TheSakya

Youtube: The Sakya Tradition 薩迦傳承

Soundcloud: the-sakya-tradition

Twitter: Sakya_Tradition

結緣書籍（非賣品），嚴禁用作商業用途

鳴謝

尊聖的薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦法王），於 2009 年 3 月 10 日和 11 日應新加坡薩迦寺的邀請，賜予了為期兩天的開示。『薩迦傳承』於 2025 年準備、編輯和出版此文字稿的英文版。『薩迦傳承』是非盈利組織，致力於保存和廣泛傳播榮耀薩迦派的珍貴法教，同時『薩迦傳承』翻譯小組亦把此文翻譯成中文。

本篇由 Sue Strong、謝寶瓊、謝寶萍、謝寶葵及李志光慷慨贊助。我們亦要衷心感謝所有的發心人員，為整理本篇開示所付出的貢獻和努力。

以此功德，願尊聖的第 41 任薩迦法王健康長壽、長久住世、法輪常轉。

導讀



佛菩薩並非一生下來就是佛菩薩。釋迦牟尼佛最初發起殊勝菩提心，經過三大阿僧祇劫的菩薩行，積累福慧資糧，最終圓滿成佛。這一過程不僅展現了菩提心的偉大力量和持久踐行的重要性，也為我們提供了寶貴的楷模和有利的鼓舞。正如釋迦牟尼佛通過菩薩行最終成佛，我們每個人也可以通過發起菩提心，行菩薩道，成為佛菩薩。

菩提心是佛道的根本，發菩提心後，菩薩道的實踐便開始了。「未生起菩提心者令生起菩提心，令生起的菩提心不失壞，且得以增上」——這句話提醒我們，菩提心的生起與保持需要不斷努力和踐行。那麼，我們可以如何在日常生活中生起並護持珍貴的菩提心呢？

諸佛制定的菩薩戒是否僅是戒律？其用意何在，作用何在？這一切將在本文中探討。讓我們明白，菩薩戒是幫助我們圓滿佛果不可或缺的重要工具。

目錄

第一部分	1
引言	2
菩薩戒是證悟之道	3
暫時與究竟的利益	6
菩提心的特質	7
生起菩提心	10
唯識派和中觀派的菩薩戒	16
第二部分	18
介紹	19
四黑法與四白法	20
根本墮罪與過失	22
十八根本墮罪	32
總結	35
注釋	37

第一部分

引言

法友們，晚上好。眾所周知，今天是個極為殊勝的日子——薩迦·班智達（薩迦·學者；薩迦四祖）的紀念日。薩迦·班智達是文殊師利的真實化身。這可不僅僅是追隨者出於虔敬心而如是信仰，而是有著許多歷史事實和邏輯理由表明，薩迦·班智達確確實實是文殊菩薩的真實化身，是一切諸佛智慧的顯現。

在這樣一位聖師的紀念日裏踐行佛法，所帶來的福德要比平日多得多，這正是我們今天舉行咕嚕^[1]儀式的原因。本周日，我將授予菩薩戒。今天我應祈請做一些講解，來闡釋菩薩戒。

菩薩戒是證悟之道

菩薩戒之所以重要，是因為它是過去、現在、未來一切諸佛菩薩的不二法道。根據不同的經典與傳承，有不同的菩薩戒傳承。文殊師利的傳承遵循《虛空藏菩薩經》，此傳承的踐行由偉大的龍樹大師、後來的寂天及許多其他印度大師所闡釋，並從他們傳至偉大的薩迦巴喇嘛^[2]，即薩千·貢噶寧波（法力高深·歡喜精髓；薩迦初祖）。此菩薩戒傳承也被稱為『中觀派』或『中道菩薩戒』。

我認為，通過解釋未受菩薩戒的後果來開始比較合適。換言之，如果從未獲授菩薩戒，會有哪些過失呢？

首先，如果我們從未趨入佛法之道，將永遠陷入存在之輪（即：輪迴）之中。如果陷入輪迴，由於嗔恨（即：嗔）、貪欲（即：貪）、無知（即：無明、癡）的煩惱，我們就會墮入惡趣。譬如，嗔恨會使我們墮入地獄，那裏有極大的痛苦和苦難^[3]；由於沉溺於貪欲，我們會投生到餓鬼道，那裏的眾生感到極大的饑餓；由於沉溺於無知，我們將投生到旁生道，那裏有顯而易見的極大痛苦——我們可以親眼目睹旁生的痛苦，如果我們人類被迫承受動物所遭受的苦，那是難以堪忍的。

那麼，即使我們通過積累善業而投生到三善道之一，也會有很多苦。人類無法實現所有的願望，也有很多不如意之事，可能導致我們墮入惡趣。例如，我們可能會經歷與怨敵相逢的恐懼（即：怨憎會），與所愛之人分離的恐懼（即：愛別離），以及其他煩憂。我們可以細想一下家庭：若家庭成員很多，且關係親密，那就會有痛苦，因為你會為每個人——父母、孩子等等——操心；但若家庭缺乏愛，就會有對立，你也會因此受苦。那些沒有財富的人，會因貧困而痛苦，而那些擁有財富者，則會因害怕失去財富和需保護財產而受苦。壽命短者會經受短命之苦；而壽命長的人，則會經受身體衰老、衰竭並面臨許多困難和痛苦。

總之，人生無論長短，皆是苦。除此之外，當我們活著時，會因為他人而苦，因為很難取悅眾生，或者周圍的每個人。人類有很多受苦的機會。

非天因對天人有著與生俱來的嫉妒，而不斷受苦。由於他們沒有跟天人等同的福德，因此他們受苦。生在輪迴最高界的天人雖然享受生活，但他們猶如天空中飛翔的鳥兒，無論飛得多高，最終仍然不得不著陸。天人最終不得不再次墮入天界以下的諸界，因此他們也將受苦。

在輪迴中，無論顯現出多少快樂，我們皆無法超越四種結局（即：四際）：

無論我們積累了多少財富或所有物，沒有什麼可以永遠保留；相反，最終它們會耗盡（即：積際必盡）。

無論我們的地位有多高或者權力有多大，我們最終必定下墮（即：高際必墮）。

相聚後，最終必分離（即：聚際必散）。

出生後，最終必死亡（即：生際必死）。

簡言之，只要我們身陷輪迴，就會飽受痛苦和苦難、難感滿足。

如果我們遵循精神之道，卻未生起證悟之心（即：菩提心），且未獲授菩薩戒，就會墮入涅槃或自我解脫的極端，即聲聞、緣覺（獨覺）的個人解脫——我們將無法發展品質（即：功德）。如果陷入自我解脫的極端，就無法幫助其他眾生。就像建造一棟房子或畫一幅圖，若一開始犯了錯誤，重做就變得極為困難。若墮入涅槃的極端，圓滿證悟也將難以成就。

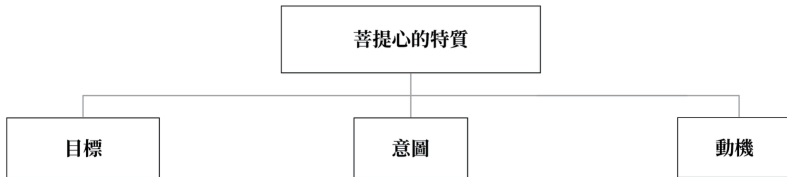
由於我們從無始以來一直投生於輪迴中，每個有情眾生都曾是自己的母親、父親或其他所愛之人。換言之，每個人都曾以某種方式與每一位眾生相連系。因此，忽視所有這些母親眾生的福祉，僅僅追求自己的解脫或涅槃，是不正確的。

暫時與究竟的利益

獲授菩薩戒有暫時的和究竟的利益。就暫時利益而言，當你從錯誤且低階之道轉向正確之道，即一切諸佛菩薩所踐行之道時，你的種姓和現狀皆會改變。在未來的生生世世中，你都不會墮入惡道，且會繼續享受善道的樂果。

獲授菩薩戒的究竟利益，在於幫助你生起菩薩次第的品質，最終成就佛的形色面向，即佛的色身。

菩提心的特質



現在，關於菩提心的殊勝特質，怙主彌勒指出，菩提心具有三種特質：目標、意圖和動機。目標是珍貴的證悟，意圖在於利益他眾，動機則是希望實現此目標。

接下來，我們可以從兩個角度來理解菩提心：

1. 其本質的角度
2. 其對象的角度

菩提心的本質：願菩提心與行菩提心

從菩提心本質的角度而言，菩提心或證悟之心有兩部分：願菩提心和行菩提心。

我們可以用『想要去某處』的例子來解釋願菩提心。首先，我們一定要有去某地的動機。同理，願菩提心意味著，你心中生起了這樣的願望或動機：不是僅為了自己解脫，而是為了利益一切有情眾生，無一例外，願他們都能獲得圓滿證悟！

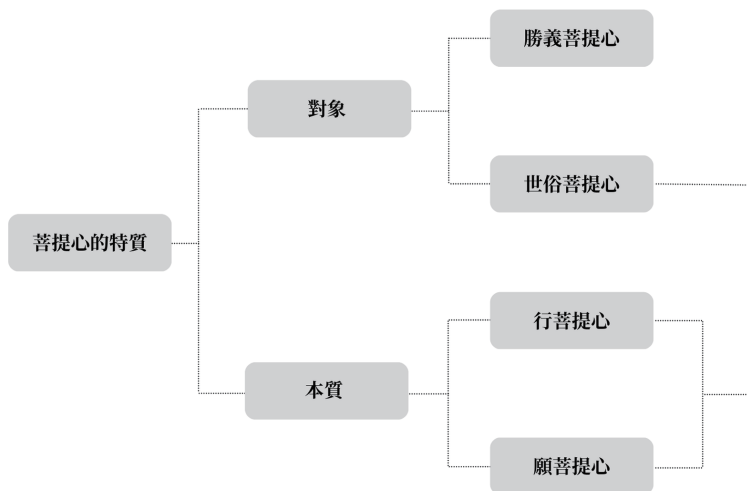
行菩提心可以通過『在產生去某地的想法後，收拾行李並前往目的地』的例子解釋。如果你真的希望去那裏，就會盡一切努力到達目的地。因此，在生起了證悟之願後，你所做的每一個活動和行為，都會朝著實現證悟的目標前進。這就是所謂的行菩提心，或行證悟之心。

菩提心的對象：世俗菩提心與勝義菩提心

從菩提心對象的角度而論，菩提心又有兩個面向：世俗菩提心和勝義菩提心。

世俗菩提心指的是願菩提心與行菩提心。它基於普世的慈悲心，以及你在菩薩行相關法道上所做的一切事業。

然而，僅有世俗菩提心無法成就證悟，因此，你還需要智慧。智慧，或稱對現相真實本性的認識，此智慧能從根本上斷除輪迴。這被稱為勝義菩提心。



生起菩提心

接下來，我們會問『如何生起這兩種菩提心』，它們是如何產生的呢？從這個角度而言，世俗菩提心是在伴隨著象徵標誌或儀式獲得戒律時，在心中產生的；而勝義菩提心無法通過象徵性的方式或儀式獲得，它是在堅穩寂止的基礎上進行勝觀智慧禪修而得。當你在這種禪修中有所進展時，對現相真實本性的見解終會在心中生起，這就是你如何獲得勝義菩提心。

根據薩迦巴喇嘛的教導，涵蓋願菩提心和行菩提心的世俗菩提心，是通過儀式或象徵性方式獲得的，可以這樣闡釋：

1. 願有菩提心

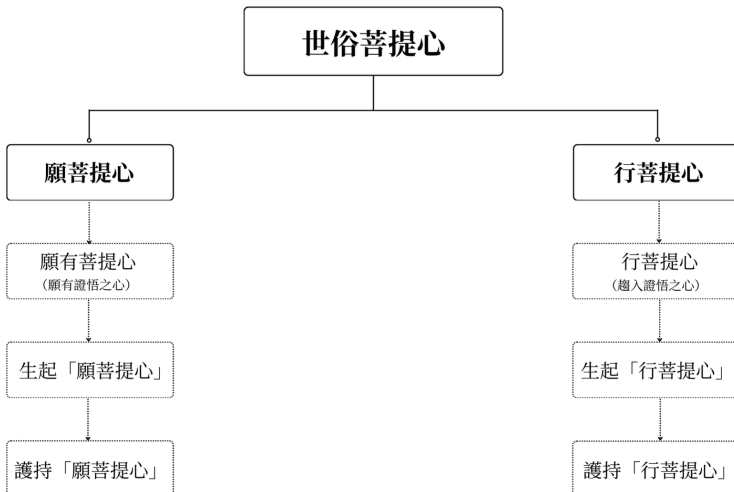
- 願有菩提心
- 生起『願菩提心』
- 護持『願菩提心』

2. 行菩提心

- 趨入菩提心
- 生起『行菩提心』
- 護持『行菩提心』

願菩提心本身並非戒律。戒律是在生起願菩提心之後，通過儀式獲得的，並且包含了捨棄一切『菩提心對立面』的決心，這才是戒律。

通過儀式或象征性方式獲得的世俗菩提心



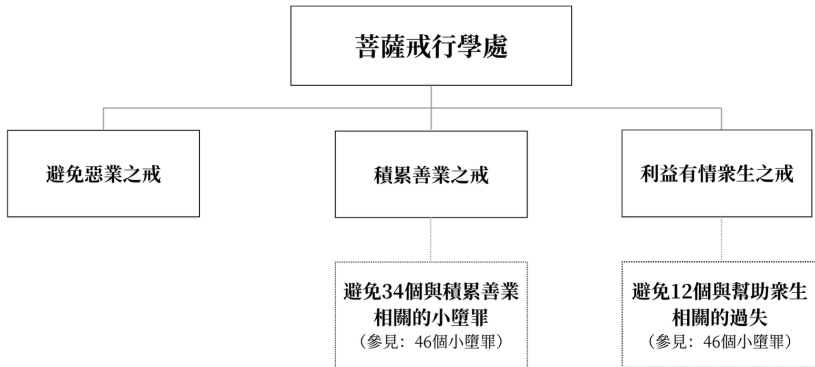
戒行學處

戒行學處有三：

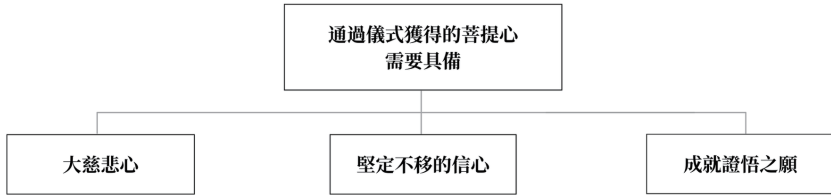
1. 避免惡業之戒
2. 積累善業之戒
3. 利益有情眾生之戒

關於第一點，避免惡業的戒律意味著要避免惡行，包括相關的念頭。積累善業的戒律則意味著，在獲授戒律後，通過決心和堅強的意志，積累一切善業。利益眾生的戒律意味著，從此以後，你所有的活動——無論是身體、語言還是心念——都應當傾力於利益眾生，因為獲授菩薩戒的目的正是為了利益其他有情眾生。

這三點是從不同角度看待戒行這一活動，猶如一顆珍貴的如意寶珠，具有不同的功能。舉例而言，這類珍寶既能驅散黑暗，又能積累財富，還能預防諸如疾病等不幸之事發生。



生起菩提心的條件多種多樣：它可以源自朋友、因緣、根本，也可以通過聽聞、習慣的養成、善業等途徑。菩提心的生起有許多方式和原因，然而，根據經典與許多可靠的論述，通過儀式獲得的菩提心據說需要具備三個條件：大慈悲心、堅定不移的信心，以及成就證悟之願。如果你具備這三點，那麼就具備了生起菩提心的正確且充分的因。



生起菩提心的結果

生起菩提心有二種果報：此生中的果報，稱為暫時之果；另外，還有終極之果。

正如我一開始所說的，此生之果，或說在此生中成熟的果報，是你的種姓或稱號會改變，從凡夫變為菩薩。即使你仍處於輪迴之中，你也會得到菩薩的種姓。事實上，你已經是一名菩薩，雖然仍在輪迴中，尚未從業與煩惱的束縛中解脫，但因為你現在已確定或確立在通往證悟的法道上，所以你已經是一名菩薩。其他暫時之果是：令一切諸佛歡喜，滿足眾生，以及實現自己的目的。

究竟之果是遍知智慧的成就。任何具備這種結果之『因』的人，都將自然獲得這個結果，這就像播種。當有人種下作物的種子，田地的主人照看作物，使得因與條件（即：緣）合適時，農作物便會結出果實。同樣，當你生起菩提心時，一切諸佛菩薩皆會保護它，直至目標實現。

唯識派和中觀派的菩薩戒

在藏地，有兩種菩薩戒傳承：大乘唯識派與大乘中觀派。唯識派基於怙主彌勒所闡釋的偉大經典，通過無著和月官，最終傳到噶當派。我已經描述了另一種：基於《虛空藏菩薩經》和文殊菩薩的傳承，通過龍樹菩薩、寂天菩薩、覺紮菩薩等大師傳承下來，一直傳至薩迦派，此乃中觀派或中道派的傳承。

唯識派和中觀派有不同的見地，菩薩戒的儀軌也有所不同。雖然目標相同，但儀軌的體系不同。

根據不同的經典，戒律的內容也有所不同，並且因人而異。每個人彼此都不同，有不同的心態、傾向以及煩惱。因此，菩薩戒的規則千人千樣。對於那些能夠踐行大量善業的人，有一套戒律；對於中等行者，有另一套戒律；而對於能力較弱的人，則有不同的戒律。菩薩戒的規則並非人人相同，它取決於個人情況和能力等。

根據中觀派，菩薩戒不需要任何特殊的基礎，這意味著只要理解其含義，任何眾生都可以受菩薩戒，包括人類和非人類眾生，

單身和已婚的在家眾，善者和不善者。受戒者無需具備任何特殊條件，如出家為僧或先獲授其他戒律。

就這一點而言，菩薩戒與別解脫戒有所不同。受別解脫戒需具備特殊條件。此外，若犯下重大過失而破戒，無法修復。然而，菩薩戒可以修復，即使破戒了，仍可再次受戒。

菩提心，即證悟之心，乃消除一切困苦的真正甘露，是消除眾生貧困的真正寶藏，亦是所有法教之精髓。明天，我將解釋具體的戒律。

第二部分

介紹

所有的法友，晚上好。昨天我解釋了菩薩戒的性質、不同分類、持守菩薩戒的利益與後果，以及其他相關內容。今天我將繼續講解。

作為大乘行者，我們承認三種戒律：別解脫戒、菩薩戒和密乘戒。別解脫戒有許多不同的層次和要素，但基本上專注於斷除一切傷害行為，包括斷除傷害眾生的動機。菩薩戒比別解脫戒更高，不僅包括斷除傷害的行為或惡行，還包括盡一切努力幫助有情眾生。大乘戒律是保持覺知連續性的誓願。

關於菩薩戒，正如我昨天所說，戒律並非死板，也不是千篇一律，而是根據個人的能力來定。對於有能力的人，有許多戒律要持守；對於能力較弱的人，有中等數量的戒律要持守；而對於不堪能的人，則只需持守精要部分的戒律。

四黑法與四白法

有四種黑法會導致菩提心退失，斷除這些黑法至關重要。這四種黑法是：

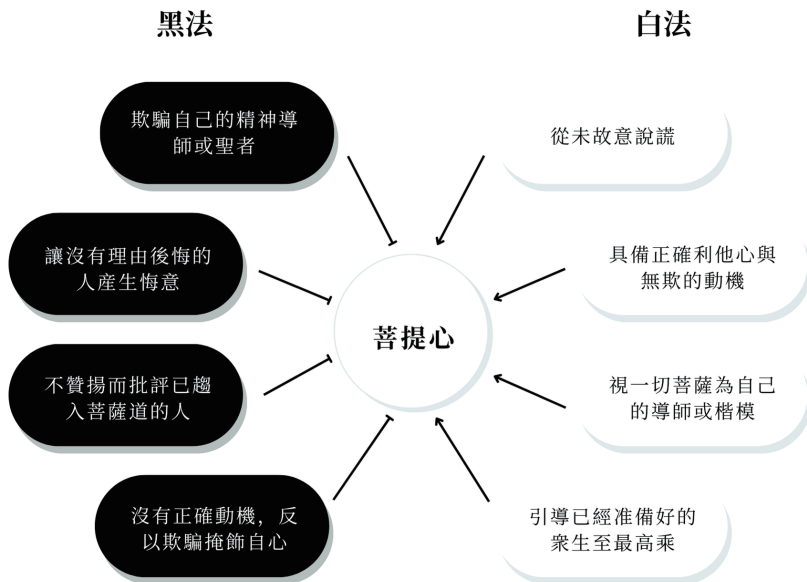
1. 欺騙自己的精神導師，或任何值得供養的聖者，如佛、法、僧。
2. 讓沒有理由後悔的人產生悔意。^[4]
3. 不讚揚那些已經趨入菩薩道的人，反而批評他們。
4. 沒有正確的動機，卻以欺騙來掩飾自己的心。^[5]

在菩薩道的每個階段，避免這四種行為是至關重要的。此外，踐行這四種白法同樣重要，它們是：

1. 切勿故意說謊。
2. 要具備正確的利他心和無欺誑的正確動機。
3. 視一切菩薩為自己的導師或楷模；應當讚歎十方菩薩，念誦菩薩偉大事業的禮贊文。

4. 引導眾生至最高乘。對於已經準備好的、已至成熟階段的眾生，應當引導他們走向最高乘，而非停留在較低的乘上。

踐行四種白法會增上我們的菩提心，並防止忘失菩提心。護持菩薩戒最重要之事是斷除四種黑法，踐行四種白法，這在許多經中都有描述。



根本墮罪與過失

就像別解脫戒一樣，就過失、墮落等不同的情況，菩薩戒也有許多層次的學處。基本分為兩類：根本墮罪和小墮罪（或稱小過、小失）。

四種根本墮罪

1. 第一個根本墮罪，是為了獲取財富或贏得尊重而表揚自己、批評他人（即：贊自毀他）。與別解脫戒相似，根據時間、情況和其他因素，只有在特定條件下才被認為完全犯了這一墮罪。
2. 第二個根本墮罪是由於你的煩惱與吝嗇，未能給予那些正在受苦、缺乏照料或沒有保護者的人（即：手無寸鐵之人）財富或教導。
3. 第三個根本墮罪是，對於犯錯後道歉且尋求原諒之人，因個人煩惱而不予接受。
4. 第四個根本墮罪是，由於自己的錯誤觀點（即：邪見）而批評菩薩的教法，或因邪見而誤解教法。

三十四個小過失

小過、小瑕疵或小墮罪與六度（即：六度波羅蜜多）有關。正如我昨晚所解釋的，菩薩的德行可分為三個部分：斷惡行、做善行、幫助有情眾生。關於積累善業，有 34 種過失。這些瑕疵是基於『是否伴隨煩惱而造』以及『是否特殊情況下造作』來判斷是否算作過失。

與布施度相關的七過失

1. 未能每日向佛、法、僧供養時，會出現過失。當一個已經獲授菩薩戒者故意不供養時，這個過失就產生了，包括物質供養、念誦贊文或進行身體上的禮拜——這些都與實際的布施波羅蜜相關。過失有不同的層次：最嚴重的是因不尊重或懶惰而不供養，這稱為有煩惱的過失；若僅因為健忘而缺失一天，則為無煩惱的過失；若因某些情況無法供養，則不算過失。
2. 菩薩應永遠感到知足，避免貪婪，不應追求財富、讚美、他人尊重、地位或名譽。當菩薩未能做到這一點時，便會犯下第二個過失。
3. 若因驕慢等煩惱未能尊重值得尊敬之人，即犯第三個過失。如果菩薩因驕慢或其他煩惱未能向值得尊敬的人——如地位較高者、年長者、出身高貴者、富有知識與經驗者等——致敬，則會犯此過失。

4. 第四個過失與法供養有關。如果有人向你提問，且你有知識可以回答，但因煩惱而未提供答案，這就是過失。
5. 第五個過失出現在已獲授了菩薩戒或行菩薩道者，被邀參加某個特定活動時，因煩惱（如憎恨等）而拒絕應邀，這就會產生過失。正如前所述，過失有不同的級別。對於這個過失，如果因傲慢、憤怒等原因而拒絕接受邀請，則屬於有煩惱的過失，較為嚴重；如果因其他較小原因拒絕，則為無煩惱的過失。此外，若因接受邀請會成為踐行佛法的障礙，或出於其他合理原因拒絕邀請，則不構成過失。
6. 因煩惱而拒絕接受應當接受的供養。
7. 因傲慢、嫉妒或其他煩惱，而拒絕為尋求精神引導者提供指點。

與持戒度相關的九個過失

1. 第一個過失，是對那些已破戒或心生慚愧的人缺乏關心或忽視。菩薩應當給予這些破戒者更多的關懷，即愛與悲心，而不是減少關心。如果你忽視或不關心那些破戒或犯過失的人，那麼這便是你的過失。
2. 菩薩確實應以取悅他人的動機來持戒，特別是取悅那些正在走向精神之道的人。第二個過失是菩薩忽視了這些共同的戒律。

3. 若在某些情況下，菩薩應為他人利益無視戒律，但仍堅持持戒，則會犯第三個過失。
4. 菩薩應為利益無量眾生投入全部的時間與精力。當有機會幫助眾生，或在某些特殊情況下，身體和語言上的七種惡行（包括身體上的三種，語言上的四種）是被允許的。唯獨心理上的惡行不被允許。如果有機會利益眾生而你卻回避，這便是過失。
5. 第五個過失是以錯誤的方式謀生或通過這種方式接收禮物。此過失包括五種錯誤的謀生方式。第一種是欺騙，比如在未守戒的情況下假裝嚴格守戒，以獲取財富或謀取生計利益。第二種是通過阿諛奉迎獲取生計。第三種是間接索要，比如向他人暗示應提供某物。其他兩種是行賄和敲詐勒索。這些都是不正當的謀生方式。
6. 第六種過失是沉溺於導致他人失去對自己信心與尊重的世俗活動，即使是開玩笑也不例外。
7. 第七種過失是誤以為菩薩不追求解脫，從而未能將幻相視為應當消除之事。雖然菩薩全心全意奉獻給其他有情眾生，但他們同時也尋求解脫。涅槃相較於佛果而言，是一種懈怠和不作為，但它同時也遠離了一切形式的輪迴存在。
8. 第八個過失是未踐行戒律，錯失幫助他人的機會。舉例而言，這種過失發生在某人未嚴肅對待本應嚴肅對待的事情時。

9. 當某人沉溺於粗大的煩惱，菩薩本可以以嚴厲或忿怒的方式加以制止，但因不願面對他人的不悅而回避，這就是第九個過失。

一共有九個與持戒相關的過失。

與安忍度相關的四個過失

1. 當被批評時，菩薩回擊或報復。無論何時被批評，菩薩都應避免回擊，避免任何形式的報復。如果有人讓你討厭，批評你或散佈謠言，你不應以牙還牙；別人對你生氣時，你不應回以怒火；別人打你時，你不應還手。這些行為都是過失。菩薩不應對這些行為做出反應，即使是以玩笑回應，仍然是一種過失，這是無染污的過失，而非有染污的過失。^[6]

2. 未能消除他人對你的憤怒。無論何時，若有人對你生氣，無論你是否對他有錯，都應主動去找他們，親自解釋以消除他們的憤怒。若忽視他們，且不嘗試解釋，就是過失。

3. 無論何時，若有人反對你並犯錯，後來後悔並按照教義懺悔，若你不原諒他們或接受他們的道歉，這是一個過失。若因憤怒或其他煩惱而不接受道歉並生氣，也是一種過失。

4. 當你感到憤怒並且知道如何對治時，卻不加以運用，這就是過失。菩薩在對他人憤怒時，應當運用對治的方法來消除憤怒。如果你繼續持有憤怒之心，這也是一種過失。

與精進度相關的三個過失

1. 以獲取尊重、供養等為動機招攬追隨者。
2. 不運用對治懶惰懈怠的方法。懶惰是努力行善的對立面，菩薩應始終避免這種過失。正如我所解釋的，這些過失可以進一步分類為有染污的過失、無染污的過失，以及例外情況，或行為並非過失的情況。如果因生病或其他善行導致疲倦，這種情況不被視為過失。
3. 浪費時間沉溺於世俗瑣談。

與靜慮度相關的三個過失

1. 當你想要禪修，但因無知、缺乏正確的知識或指導而不向老師請教，或因懶惰而不求指導，都是過失。
2. 因憤怒、悔恨、散亂（即：掉舉）或昏沉等煩惱而未能入寂止，便是過失。
3. 享受寂止狀態的體驗並安住於此境界，而不進一步精進，這是過失。第三個過失並不適用於普通人，它僅針對那些已修成寂止境界的人。

與智慧度相關的八個過失

1. 避免遵循佛陀追隨者的教導。佛陀追隨者指聲聞和緣覺。如果

你認為因為自己是菩薩乘的追隨者，就不需要學習或思考較低乘的教義，這是一個過失。

2. 對較低乘的法教極為虔誠，以至於完全忽視了菩薩乘的教法。
3. 將時間投入外道教法而忽視佛教教法。當某人本應研究其他學派和體系的哲學或教法，卻將所有時間都投入其中，便是過失。
4. 當菩薩精通非佛法的教義，並對其產生執著時，如果學習這些教義的目的是為了幫助追隨它的眾生，那是可以接受的，但它們不應被視為法道。這就像服藥一樣：病人服藥是為了治病，而非享受味道。
5. 對偉大菩薩的超凡感知及其不可思議事業產生懷疑或批評，例如他們能在一個芝麻粒中容納三千大千世界等。
6. 因憤怒而贊自毀他。這一過失與之前提到的另一個過失相似，區別在於動機。前者的動機是為了獲得財富或尊重，而此處的動機則是憤怒。
7. 不努力聽聞開示。當有機會從比你更有知識的人那裏聽取教導時，如果因為傲慢、憤怒或其他煩惱而不去聽，就是過失。與之前一樣，這些過失有不同的層次：例如，如果老師的知識水準低於你，那就不算過失。

8. 對能夠講解教法的老師表現出任何形式的不尊重。即使你已經瞭解這教法，但如果忽視或不尊重他們，甚至表現出不尊重的態度，這就是過失。

正如所述，菩薩的戒律包括三個部分：斷除惡業、踐行善業和幫助有情眾生。與積累善業相關的有三十四個過失，其中七個與布施度有關，九個與持戒波羅蜜多有關，四個與安忍度有關，三個與精進度有關，三個與靜慮度有關，八個與智慧度有關。

與幫助有情眾生的戒律相關的過失

如前所述，菩薩德行的第三部分是幫助有情眾生。與此相關的過失有十二個：

1. 當有機會幫助眾生時，比如通過布施、佛法供養等方式，卻未能盡力；或當個體間不和睦時，未能出面調解，這就是過失。

2. 當你有機會幫助身體生病或受苦的眾生，卻未能伸出援手。

3. 當你有機會幫助那些正在經受心理痛苦的眾生時，卻未能伸出援手。

4. 當你看到有情眾生陷入錯誤或草率的行為時，如果你有機會引導他們，卻因煩惱而未能引導，這就是過失。

5. 不回報他人對你所展現的善意。

6. 不安慰或幫助那些處於巨大悲傷中的眾生消除痛苦，特別是當他們失去所愛之人、財富或地位等時。如果因為懶惰或其他煩惱而未提供幫助，這便是過失。

7. 對那些需要食物、飲水、住處或衣物的人在你面前，而你擁有這些資源卻不施予，若因吝嗇而未給予，則為有煩惱的過失；若因遺忘而未給予，則為無煩惱的過失。然而，如果你沒有這些資源可供，或者即便擁有也知道給予會對他人造成傷害——例如給僧團成員酒精，或提供可能使他人生病的食物——則不構成過失。

8. 由於自己的煩惱，當弟子已聚集時，未通過教導或物質贈予來利益弟子。

9. 如果不根據弟子的需要、能力和心態來表揚和利益他們，而是給予錯誤的教導、建議或物品，這便是過失。

10. 因煩惱而不稱讚具有偉大品質的人。

11. 當有人走上錯誤之道或行為不當時，如果你有能力通過呵斥使他們改正，卻未加以嚴厲勸誡，這就是過失。

12. 當你具備巨大的神通力，能夠幫助眾生趨入佛法之道，並且有機會利用這些力量，卻未加以使用時，這就是過失。

綜上所述，共有 46 個小墮罪，其中 34 個與菩薩積累善德的戒律相關，12 個涉及菩薩幫助眾生的戒律，這些內容均來源於《虛空藏經》。在某些組合中，這些戒律更為詳盡複雜，而在其他組合中則更加突出。雖然並非每個人都需要守持所有戒律，但那些有能力守持的人可以全面遵守。對於能力較弱或無法做到的人，則可以守持其中更為重要的部分。

十八根本墮罪

如果按個體計數，有 18 個根本墮罪；但按行為計數，則只有 14 個根本墮罪。

從個人角度來看，有五個根本墮罪主要針對國王，五個主要針對大臣，八個適用於初學者，總計 18 個；然而，按照行為計算，根本墮罪只有 14 個，因為針對國王和大臣的前四個墮罪是相同的。

除了這些，還有八個針對初學者的，總計 14 個。

據說，主要針對國王和大臣的根本墮罪之所以這樣如此命名，是因為它們更有可能由國王或大臣所犯。然而，實際上，這些過失適用於所有已獲菩薩戒的人。

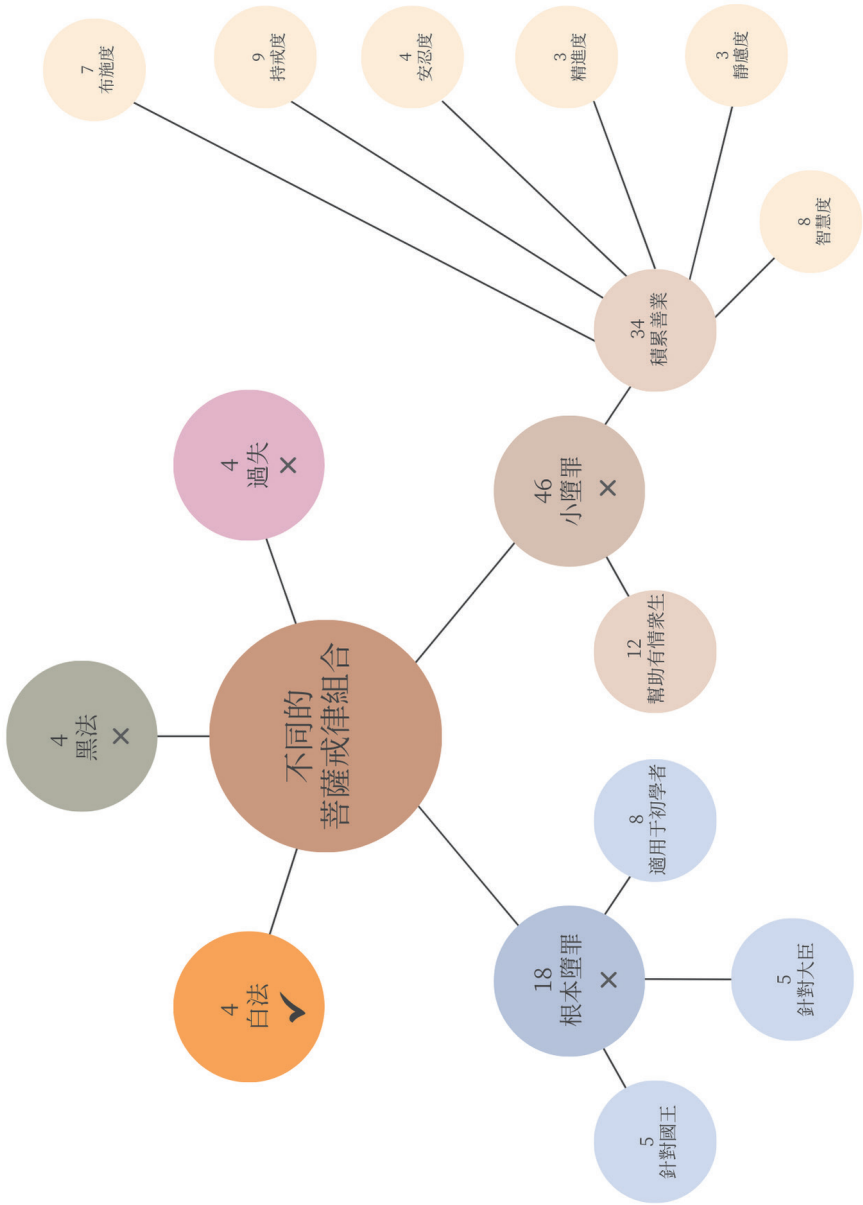
國王和大臣的四個共同根本墮罪：

1. 以任何手段竊取獻給三寶的供品。
2. 放棄或捨棄法道。
3. 對已破戒的僧人解除僧籍、毆打、監禁或殺害。

4. 犯下五無間罪之一：殺害父、母、阿羅漢、出佛身血、在僧團中製造分裂（即：破和僧）。
5. 針對國王的第五個根本墮罪是持有錯誤觀點（即：邪見），而針對大臣的第五個根本墮罪則是摧毀城市。

其餘的八個根本墮罪主要針對初學者。它們是：

1. 向尚未進行基礎心靈訓練的修行者講解空性的深奧教義。
2. 使那些正在遵循通往完全證悟的法道者偏離此道。換句話說，此墮罪指的是將一個人從菩薩道轉向自我解脫之道。
3. 相信或導致他人相信，通過較低乘的踐行無法消除煩惱。
4. 通過批評小乘法教，使小乘行者偏離大乘之道。
5. 為了獲取財富和尊重而讚美自毀他人的行為。
6. 在未獲得任何見解的情況下，向他人宣稱自己已經證悟了空性等。
7. 懲罰僧團成員並奪走他們的資具，或使用從他們那裏奪走的財物。針對國王和大臣的第三個墮罪與此類似，前者是針對已破戒者，而此墮罪指的是懲罰未破戒者。
8. 將捐贈給修禪僧人的供養，給予那些不致力於禪修的僧人。這是因為禪修比學習等追求更為重要。



總結

我解釋了幾種不同的戒律組合：四種黑法、四種白法、四種過失、46種次要過失，以及18種根本墮罪，應該避免。

在一部經典中，怙主佛陀說，偉大的國王——一個事務繁忙的人——無法遵守所有戒律，無法踐行從布施到智慧的波羅蜜多。因此，為了將所有戒律歸為一體，佛陀指出，持守此戒律者應始終懷有真誠和虔敬的願心，或以成佛之願為目標，做所有事情，並且日夜不忘此戒。無論從事何種活動，他永遠不應忘記或放棄為了所有有情眾生的利益而成就圓滿覺悟的願心。在此基礎上，他應隨喜輪迴或涅槃中每一份善行，並將每日所積累的福德，迴向給一切有情眾生。

這樣的踐行不會干擾國王的職責與活動，同時使他能夠守持菩薩戒。此建言表明，所有戒律的根本在於始終守持和憶念菩提心，即為了一切有情眾生而成就圓滿覺悟的誠摯願望，這才是最重要的。在這一願心的基礎上，我們應根據自身的能力，盡力幫助一切有情眾生。

我認為，重要的是要明白不同經典如何以不同方式呈現戒律，它們各自具有獨特的含義和目的。

於此，我們圓滿了今天的教學。願一切諸佛菩薩的加持，常伴你現在乃至未來。

注釋

[1] 『guru』 (梵) 音譯為『咕嚕』，藏文為『喇嘛』，意為『老師』，尤其是金剛乘的精神老師。在佛學術語中，一般譯為『上師』。本書，法王提及『咕嚕』時，通常是指傳授金剛乘教法的老師。

[2] 喇嘛 (藏語)，實際上指的是佛法老師。

[3] 佛陀說的『dukkha』 (梵文)，在四聖諦中，普遍譯為『苦』。『du』為『惡』，『kkha』為『空』。佛法中的苦，意為有漏洞，包括：痛苦、苦難、不滿、不安、不喜歡、憂悲、苦惱、缺陷、無常、無實等等。為方便讀者閱讀，本文簡單根據上下文，譯為『痛苦、苦難』。實際上，苦有多種，請參見各種佛法開示，獲得更全面、更準確的認識。

[4] 此處的『讓人對不應後悔的事』特指對自己所持或所做過的善法產生悔意。

[5] 此處主要是指掩飾自己的害心和對對方的圖謀。

[6] 區分過失是否有染，以是否伴隨煩惱為定義。若伴隨煩惱，則為有染過失；若不伴隨煩惱，例如遺忘，則為無染過失。



■ 薩迦•赤千法王被尊為藏傳佛教薩迦傳承的第四十一任法主。法王生於1945年，來自尊貴的昆氏家族。這一家族的祖先可追溯到西藏歷史的早期。該家族在十一世紀時創立了薩迦派。年輕時，法王從眾多卓越的大師和學者處接受了高強度的佛法訓練，包括了佛教哲學、禪定修習和修法儀軌等。

普遍地，法王被認為是文殊師利菩薩的化身，他是許多新生代佛法上師和行者的精神導師，並在東西方國家皆傳授了薩迦派的核心教授——道果法。法王示現出了甚深的智慧與慈悲，他不辭辛勞地工作著，建立了大量的寺院、尼眾院和教育機構，並將佛陀教法帶給了世界各地的無數信眾。



**「薩迦傳承」—— 把珍貴的薩迦教法
以您的母語精準圓滿地傳達於您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

<https://sakyatradition.org>

2025©All Rights Reserved

版權歸「薩迦傳承」擁有